

OFFICIAL NEWSLETTER OF PENINSULAR MALAYSIA MISSION

# VISION

Reach **In**  
with God



SEVENTH-DAY  
ADVENTIST CHURCH

ISSUE **49**  
SEPT 2016  
For internal circulation • Non-Muslims only

## VISION STATEMENT

To prepare our members for Jesus' soon return and with united spirit, evangelise the whole of Peninsular Malaysia.

## MISSION STATEMENT

We, the Seventh-day Adventist Church exist to preach the gospel to prepare the people in Peninsular Malaysia for Jesus Christ's second coming, by ministering to their physical, mental, social and spiritual need through in-reach and outreach programmes of the Church.

## VALUES

Productivity	John 15:5
Accountability	Matthew 25:14-30
Transparency	1 Corinthians 4:9
Humility	Philippians 2:5-8

## REACH THE WORLD

2016

Total Member Involvement

2017

Christ Our Righteousness

2018

Faithfulness To His Word

2019

Faithfulness To His Prophets

2020

Faithfulness In Christian Lifestyle

## PEM DIRECTORY

### OFFICERS:

President	Leong Fai	<a href="mailto:leongfai@adventist.org.my">leongfai@adventist.org.my</a>
Executive Secretary	Tan Meng Cheng	<a href="mailto:mc.tan@adventist.org.my">mc.tan@adventist.org.my</a>
Treasurer	Chee Meng Keen, Joshua	<a href="mailto:joshua.chee@adventist.org.my">joshua.chee@adventist.org.my</a>

### DEPARTMENTAL DIRECTORS:

Adventist Community Services (ACS)	James Edward	<a href="mailto:acs@adventist.org.my">acs@adventist.org.my</a>
Adventist-Laymen's Services & Industries (ASi)	James Edward	<a href="mailto:asi@adventist.org.my">asi@adventist.org.my</a>
Children Ministries	Tam Man Lin	<a href="mailto:mrsleong@adventist.org.my">mrsleong@adventist.org.my</a>
Communication	Donny Tan	<a href="mailto:communication@adventist.org.my">communication@adventist.org.my</a>
Education	Maclan Matthew	<a href="mailto:maclanmatthews@hotmail.com">maclanmatthews@hotmail.com</a>
Family Ministries	Petrik Andrews	<a href="mailto:petrikandrews@yahoo.com">petrikandrews@yahoo.com</a>
Global Mission	Leong Fai	<a href="mailto:leongfai@adventist.org.my">leongfai@adventist.org.my</a>
Health Ministries	Ellen Nathan	<a href="mailto:andrews_fly@hotmail.com">andrews_fly@hotmail.com</a>
Hope on Wheels	Ellen Nathan	<a href="mailto:andrews_fly@hotmail.com">andrews_fly@hotmail.com</a>
Leadership Education and Development (LEAD)	Petrik Andrews	<a href="mailto:petrikandrews@yahoo.com">petrikandrews@yahoo.com</a>
Ministerial Association	Tan Meng Cheng	<a href="mailto:me.tan@adventist.org.my">me.tan@adventist.org.my</a>
Public Affairs & Religious Liberty (PARL)		
Publishing Ministries	Eugene Prewitt	<a href="mailto:publishing@adventist.org.my">publishing@adventist.org.my</a>
Sabbath School & Personal Ministries	James Edward	<a href="mailto:pemsspm@gmail.com">pemsspm@gmail.com</a>
Shepherdess	Ellen Nathan	<a href="mailto:andrews_fly@hotmail.com">andrews_fly@hotmail.com</a>
Stewardship Ministries	Frendy Rubil	<a href="mailto:frencyrubil@gmail.com">frencyrubil@gmail.com</a>
Women Ministries	Tam Man Lin	<a href="mailto:mrsleong@adventist.org.my">mrsleong@adventist.org.my</a>
Youth Ministries	Renie Ubara	<a href="mailto:pemyouth@gmail.com">pemyouth@gmail.com</a>

### EXCO MEMBERS:

Chairperson	Leong Fai
Secretary	Tan Meng Cheng
Member	Chee Meng Keen, Joshua
Departmental Directors	Petrik Andrews; James Edward; Renie Ubara
Pastors	Cheng Chiew Kwang; Dennis Ng; Joshua John; Maclan Matthew
Institution Leader	Toh See Wei
Lay Representatives	Alex Rajakumar; Calvin Tean; David Ng; Garry Kuan; Roseh Pamajah; Yew Lip Sin

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT:

Pastor Leong Fai,  
President, Peninsular Malaysia Mission



# Reach In with God

“And let us consider how we may spur one another on toward love and good deeds. Let us not give up meeting together, as some are in the habit of doing, but let us encourage one another – and all the more as you see the Day approaching.” (Hebrew 10: 24, 25) In His teaching, Jesus taught us to love one another and support one another as we have fellowship in Christ and journey together to heaven.

In the parables of the lost sheep, lost coin and the prodigal son, Jesus Christ tried to teach us that members in the church can be lost. We call it by the big theological term “apostasy”. In both the lost sheep and lost coin parables, both lost items need someone to look for them and bring them back. This signifies that we have to prevent any loss from happening. If there are, we have to seek them and bring them back to the fold (church).

The church is commissioned with more than proclaiming the gospel to the world and bringing them to Christ. The other important responsibilities of the church are to nurture, to retain and to disciple the believers so that they grow in their spiritual life.

In order to nurture the congregation, the pastor and the elders of the church should plan for the year's sermons. Ideally, the pastor needs to preach more than 50% of the time in the local congregation to feed the sheep.

A research was done and found out that if a believer has more than seven persons he/she can talk to in the church, he/she will not leave the church easily. It is discovered that small group ministry is an effective way to bond believers together.

Having a discipleship program is the best way to bond the church together positively. It is a program to teach the believers how to care for their own spiritual life so that they can care for others' spiritual life. In the process, the church will grow together and love one another. When a person stops serving or helping others, he or she tends to be self-centred and this is where all the problems begin.

In the beginning of 2016, Peninsular Malaysia Mission voted to have the following goals for the next five years:

1. To achieve membership retention at 100% of active membership by having them join any one of the small group meetings
2. To achieve members' involvement in church ministry at 100% of active membership
3. To achieve discipleship whereby each member gives one to one Bible study at 5% of active membership.
4. To achieve fostering unity in diversity whereby 100% of local church board members are able to articulate PEM's vision, mission, values and goals.

I pray that by God's grace, we strive to achieve the goals set so that all church members will journey together on this heavenward path till we meet our Lord Jesus. “The Lord is not slow in keeping his promise, as some understand slowness. He is patient with you, not wanting anyone to perish, but everyone to come to repentance.” (2 Pet. 3:9) ■

## PENINSULAR MALAYSIA MISSION OF SEVENTH-DAY ADVENTISTS

Operated by: Seventh-day Adventist Corporation (M) Bhd (248857-D)  
22-1 Jalan 2/114 Kuchai Business Centre, Jalan Kuchai Lama, 58200 Kuala Lumpur.

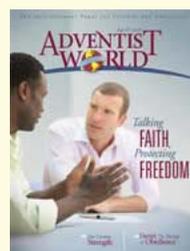
Tel: 03 7984 7795

Email: [info@adventist.org.my](mailto:info@adventist.org.my)

Fax: 03 7984 4600

Web: [www.adventist.org.my](http://www.adventist.org.my)

\*Whenever suitable, the abbreviation of “PEM” will be used in place of the full text of “Peninsular Malaysia Mission”.



## Adventist World Magazine

[www.adventistworld.org](http://www.adventistworld.org)  
Available in 10 languages online

EDITORIAL REMARKS:  
*From the Editor's Desk*



# Reach In: Edifying One Another

I used to go to church because it was the right thing to do. I did all my duties as a good Seventh-day Adventist member, because that was what I vowed to do when I was baptized. But I never realized how others viewed me till one day a primary school girl asked my friend, "Aunty Em, why does sister Nie always look so sad when she comes to church? Does she have cancer?" A church leader related this story to me and I thought it exactly fits this issue as we discuss Quinquennial Strategy 2, 'Reach In'.

What is 'Reach In'? Why is it important for us as a global church? How will it impact us as a Mission or local church? More so, how will it impact you and me on a personal level? In 1 Corinthians 12:18, the Bible states, "But now God has set the members, each one of them, in the body just as He pleased". One cannot help but believe that God indeed set that primary school girl, in that place, at that time, to ask the church leader that question. Without realizing it, she, in her own little way, reached in to another member within the fold of God, reminding a fellow member to reach up to God.

Each one of us are not just members of an organization but members of the body of Christ. Being so closely knit, there is no doubt that the life of one person will affect the life of another. "The Lord has a place for everyone in His great plan", Counsels for the Church 65.1. And each one of us has something we ought to do in reaching to the person sitting next to us in church.

1 Corinthians 12:25 reads, "That there should be no schism in the body, but that the members should have the same care for one another". How different our church would be if we got to know our fellow brothers and sisters in Christ on the daily and not weekly basis. If we were to know their struggles and joys as though they were our own.

As you read through this issue, think about the people in your church. Who they are and what they could be going through in life? Let's put ourselves in their shoes and see if there is anything we each can do as we journey together towards heaven. ■

## 12 COVER STORY Reach In with God

### 22 MISSION SPOTLIGHT Pontian Missionary Trip

### 6 INSPIRATIONAL Appeal to Seventh-day Adventists Worldwide 10 Enter to Worship, Stay and Fellowship, Depart to Serve

### 14 HEALTH TIPS Malaysian Health Statistics

### 15 HEALTHY RECIPE Assam Fish Paste

### 16 OUTREACH STRATEGIES Family Ministries 18 Sabbath School & Personal Ministries 20 Adventist Community Services

### 21 NEWS AND UPDATES Baptism at Alor Star 24 PJCC Parents Day 25 PJCC Food Bank 26 KLEC Eye Screening 27 AY Club PJCC 28 PJCC 10-day Evangelistic Program Report 30 KLCC Youth Camp "I am a Watchman" 36 Poster Design

### 34 NOTICES 3 Message from the President 4 Editorial Remarks 35 VISION Submission Guidelines 37 Message from the President (Tamil) 38 Message from the President (Chinese) 39 Message from the President (BM)

## CONTENTS

**VISION**  
Official Newsletter  
of Peninsular  
Malaysia Mission

**EDITORIAL BOARD**  
Leong Fai  
Tan Meng Cheng  
Joshua Chee  
Corina Ling

**CONSULTANT**  
*Communication*  
Donny Tan

**CO-ORDINATOR**  
Fam Siow May

**LAYOUT DESIGN**  
*Loud Voice Media*  
Karyne Wee

**VOLUNTEER**  
Ewa Resmine

**TRANSLATOR**  
Corina Ling  
Renitta Edward

**TO WRITERS:**  
We welcome  
unsolicited scripts.  
Before submitting,  
review the contributor's  
guidelines on page 35.

Please send scripts  
via email to  
[vision@adventist.org.my](mailto:vision@adventist.org.my)

Peninsular Malaysia  
Mission Office  
22-1, Jalan 2/114, Kuchai  
Business Centre,  
Jalan Kuchai Lama, 58200,  
Kuala Lumpur.



# Appeal to Seventh-day Adventists Worldwide

JULY 11, 2016



By TED NC WILSON

**A**s we view the societal landscape of the world, it is becoming more and more violent. Very recently — from South Sudan to the United States to Bangladesh to Iraq to Turkey and on and on — it appears that the winds of strife have increased and heated to the point of boiling over. Innocent and unsuspecting people have been terribly affected. I have prayed for these places, families involved and the various situations.

Although we do not wish to be alarmists and must maintain heaven-inspired balance, trust and hope, it seems as if the world is increasingly disintegrating on a daily basis. Although we know that these types of difficulties and tragedies will become more commonplace at the end of time, we need to stand as beacons of spiritual light and anchors of moral influence at a time of rampant uncertainty.

Our spiritual influence can only come as we are completely leaning upon the Lord, our Rock and Salvation. Christ admonishes us in Matthew 24:12-14 (NKJV): “Because lawlessness will abound, the love of many will grow cold. But he who endures to the end shall be saved. And this gospel of the kingdom will be preached in all the world as a witness to all the nations, and then the end will come.”

*We need to stand as  
beacons of spiritual light  
and anchors of moral influence  
at a time of rampant uncertainty.*

As we place ourselves, our families, our communities and our church in God’s omnipotent hands, let us realize that He alone can protect and care for us as we head into the last days of Earth’s history. The lawlessness that seems pervasive in so many places can extinguish the love for others, but as we ground ourselves in the love of Christ, our love for others can flourish as we share that heavenly love with others and our heaven-blessed actions will be a great witness to all around us.

Truly the gospel of the kingdom is being preached throughout the world, and church members are actively participating in Total Member Involvement showing the world the love of Christ in word and deed. However, it is even more crucial that we increase our efforts to personally and corporately, as the Seventh-day Adventist Church, share the wonderful good news of the three angels’ messages pointing people to Christ and His power to change lives to become more and more like Him.

### Christ Is Our Compass

It is only in Christ and His righteousness that we can find true direction for our lives, the lives of our families, for our communities — and for society as a whole. The powerful and forceful prophetic messages of God’s last-day proclamation must be seen in our practical daily Christian lives and in the proclamation we give. This is the hour and the time for Seventh-day Adventists to show the world, through the power of the Holy Spirit, what it means to have hope in the Lord’s power to bring about change in our lives and in society.

We know from prophetic understanding of Daniel and Revelation that this world will degenerate into chaos and opposition to God’s Holy Word, but that does not mean that we cannot be strong sentinels of God’s grace and heavenly power to focus people’s attention on the Lord’s soon return.

I appeal to Seventh-day Adventists worldwide to focus your attention on Christ, His Word, His righteousness, His sanctuary service, His saving power in the great controversy, His three angels’ messages, His health message, His last-day mission to the world, and His soon second coming.

Let us plead with the Holy Spirit for the power of the latter rain so that God’s last-day message will go like wildfire through our witnessing, proclamation of

the Word, and our Christ-like actions of heavenly love to others. It is imperative that we realize the time in which we are living and focus on the message and mission entrusted to the Seventh-day Adventist Church for this very time.

Let us be faithful in proclaiming Christ’s righteousness which is the core of the three angels’ messages of Revelation 14 in contrast with the self-absorption and self-centeredness of the beast powers of Revelation 13. Let us not be distracted from our mission but focus on Christ and His power to save especially during these very difficult times around the world.

The Great Controversy on page 488 tells us: “Satan invents unnumbered schemes to occupy our minds, that they may not dwell upon the very work with which we ought to be best acquainted. The arch-deceiver hates the great truths that bring to view an atoning sacrifice and an all-powerful mediator. He knows that with him everything depends on his diverting minds from Jesus and His truth. Those who would share the benefits of the Saviour’s mediation should permit nothing to interfere with their duty to perfect holiness in the fear of God. The precious hours, instead of being given to pleasure, to display, or to gain seeking, should be devoted to an earnest, prayerful study of the word of truth. The subject of the sanctuary and the investigative judgment should be clearly understood by the people of God. All need a knowledge for themselves of the position and work of their great High Priest. Otherwise it will be impossible for them to exercise the faith which is essential at this time or to occupy the position which God designs them to fill.”

### Unique Position for Adventists

God intends for Seventh-day Adventists to fill a unique position on this Earth at the end of time, and now is the time to do that. The Seventh-day Adventist Church is a prophetic movement with a prophetic message on a prophetic mission. It is led by God Himself, not by human beings. God has a special work and message to be proclaimed by every member, not just pastors and church workers. This is what Total Member Involvement is all about. Everyone doing something for Jesus, proclaiming the last-day saving message through word and through loving actions — all directed by the Holy Spirit’s power. We are told in Testimonies for the Church, Volume 9, page 117: “The work of God in this Earth can never be finished until the men and women comprising our church membership rally to the work and unite their efforts with those of ministers and church officers.”



is for us entered,' Hebrews 6:20. There the light from the cross of Calvary is reflected. ... We are now living in the great day of atonement. ... All who would have their names retained in the book of life should now, in the few remaining days of their probation, afflict their souls before God by sorrow for sin and true repentance. There must be deep, faithful search of heart. The light, frivolous spirit indulged by so many professed Christians must be put away. There is earnest warfare before all who would subdue the evil tendencies that strive for the mastery. ... Solemn are the scenes connected with the closing work of the atonement. Momentous are the interests involved therein. The judgment is now passing in the sanctuary above."

**Lean Completely on Jesus**

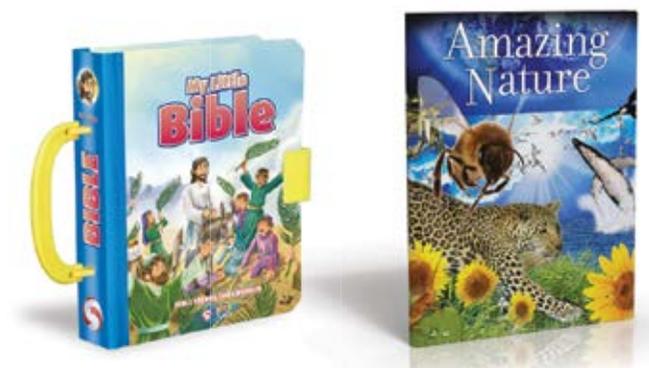
Let us lean completely on the grace and merits of Jesus who alone can save us and help us share His matchless love with the world around us. We are told in Testimonies for the Church, Volume 9, page 11: "We are living in the time of the end. The fast-fulfilling signs of the times declare that the coming of Christ is near at hand. The days in which we live are solemn and important. The Spirit of God is gradually but surely being withdrawn from the Earth. Plagues and judgments are already falling upon the despisers of the grace of God. The calamities by land and sea, the unsettled state of society, the alarms of war, are portentous. They forecast approaching events of the greatest magnitude. The agencies of evil are combining their forces, and consolidating. They are strengthening for the last great crisis. Great changes are soon to take place in our world, and the final movements will be rapid ones."

Seventh-day Adventist brothers and sisters around the world, what a time to be alive and lean on the merits of Christ as He uses us in His last proclamation to the world telling about His plan of salvation and His everlasting love.

Let us rally to the call given by our Lord and be part of Total Member Involvement sharing Christ's righteousness, His love, His call to complete repentance and submission to Him, His profound three angels' messages and His soon return. Let us lovingly share the Word of God and exemplify it in our daily Christ-like lives all though His grace and power. Even so, come, Lord Jesus! ■

We are to focus people's attention on Christ and what He has done and is doing for us. Continuing with inspiration from The Great Controversy, we read in selected sections on pages 488 to 490: "The sanctuary in heaven is the very center of Christ's work in behalf of men. It concerns every soul living upon the Earth. It opens to view the plan of redemption, bringing us down to the very close of time and revealing the triumphant issue of the contest between righteousness and sin. It is of the utmost importance that all should thoroughly investigate these subjects and be able to give an answer to everyone that asketh them a reason of the hope that is in them. The intercession of Christ in man's behalf in the sanctuary above is as essential to the plan of salvation as was His death upon the cross. By His death He began that work which after His resurrection He ascended to complete in heaven. We must by faith enter within the veil, 'whither the forerunner

# HHES Book Clearance Sale!



TITLE	PRICE (RM)
Count to Seven .....	2
Bedtime Stories (English / Chinese) .....	4
Siggy and Flory .....	5
David and Goliath .....	20
Noah's Ark .....	20
The Fiery Furnace .....	20
My Little Bible .....	20
Developing Healthy Mind .....	50
New Lifestyle Series Set .....	140
Less Stress	
Enjoy It	
Heart to Heart	
For Raising Your Child	
To Adolescents and Parents	
Healthy Plants .....	45
Enjoy Life .....	60
Plants that Heal .....	10
Foods that Heal .....	10
Healing Power Series (Food and Plants) .....	75
Free from Drugs .....	28
Steps to Happiness .....	10
Future of Hope .....	10
When God said Remember (Chinese) .....	2
Has Christendom been Hoodwinked .....	1.5
Healing Wonder of Charcoal (Chinese) .....	12
Healing Wonder of Water (Chinese) .....	12
Teen Girls .....	42
Amazing Nature .....	30
Nature's Amazing .....	30
Insects .....	30
Dinosaurs .....	30



**Contact Information: Call / Whatsapp**  
 Bob: +6017 700 8013      Jennifer: +6011 1917 5198  
**HEALTHY HOME EDUCATION SERVICE (M) SDN. BHD. (1105944-X)**  
 27, Jalan Permas 10/7, Bandar Baru Permas Jaya, 81750 Masai, Johor Bahru.  
 Tel: +607 386 8798      Fax: +607 386 9798

## INSPIRATIONAL

There was once an old Seventh-day Adventist lady in a small village in Asia. She stayed so far from church that she had to walk hours to get to church. Because the weekly journey to church was long, she would arrive in church just in time to 'sleep' through Sabbath school and the sermon. This seemed to be her usual practice.

Some of the young people in that church who noticed this 'sleeper' would make fun of her 'routine'. This had been going on some time. The elderly lady had always been tolerant of the youths' ridicule.

One day, one of the young people, who was upset over this derisive behavior, stopped to ask the elderly auntie privately why she was putting up with the young people and why she slept through the worship services rather than just staying at home.

To the enquirer's surprise, the elderly auntie replied, "Yes, by the time I reach church I am very tired. And yes I do sleep in church many times during the

sermon. But I would rather 'sleep' in the house of God and in His sweet presence than be away from Him. I am tremendously blessed just by being in His house of worship".

What a witness to the tremendous fortitude of an elderly lady who would rather 'sleep' in the presence of God than to be 'awake' in her own 'world'. I am sure that is how David must have felt when he penned Psalms 84:10 (NKJV), "For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness."

The apostle Paul writes in Hebrews 10:24-25 (NKJV), "And let us consider how to stir up one another to love and good works, not neglecting to meet together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the day approaching." We, as God's people must come together, if not for anything else, at least for the sole purpose of stirring one another unto love and good works, which in actuality is 'loving

God supremely' and 'loving others sacrificially' - the vertical and the horizontal aspects of LOVE (Living Our Values Everyday) . Jesus also says just that in Matthew 22:40 (NKJV), "On these two commandments hang all the law and the prophets."

Another purpose of coming together is to 'encourage one another' especially as we see that the Lord's coming is quickly approaching. 1 Thessalonians 5:11 (NKJV) says, "Encourage one another, and build each other up." The house of God is a very good place to do this. As God sees the best in us and continues to encourage us, we ought to do likewise, to the 'least of these our brothers'.

The house of God is a good place to start for anything 'Godly'. We ought to be found in God's house on a regular basis. Only 'by beholding' God on a continuous basis we become changed.

'Changed to Change' should be the mind-set when one is to meet God. If our time in God's house of wor-

ship and our time with our God is going to be real and meaningful in order to effect 'change', we must understand that coming into the house of God is more than a programmed event or activity that we do on Sabbath day; it is coming into the presence of the almighty God. It is more than a Christian discipline. It is communicating with a living and personal God. It is more than attending a meeting. It is connecting with our Heavenly Father.

'Enter to Worship, Stay and Fellowship, Depart to Serve' is looking at Hebrews 10:24-25 from a different perspective. Our Heavenly Father wants His children to come into his presence. He wants to communicate and connect with the people for whom His beloved Son gave His life for. He wants to inform us of how much we mean to Him and in turn He wants His children to bring the best out of each other. He wants to transform us to become 'hope' agents who will in turn bring His loving presence to a languishing world. ■

# Enter to Worship, Stay and Fellowship, Depart to Serve

By PASTOR PETRIK ANDREWS

*And let us consider how we may spur one another on toward love and good deeds, not giving up meeting together, as some are in the habit of doing, but encouraging one another - and all the more as you see the day approaching.*

*Hebrews 10:24-25 (NKJV)*

# REACH IN WITH GOD

By PASTOR TAN MENG CHENG

Let us take a short quiz now:

- 1) Name all your church board members for 2016 (So many of them... How can I recall all?)
- 2) Where does your church's head deacon stay? (I am not sure...)
- 3) Do you know the birthday of your Sabbath School Superintendent? (I have no idea. I cannot even remember my daughter's birthday. Ask the mother.)
- 4) What is the full name of your church assistant youth leader? (Who? The little girl? I call her Xiao Mei Mei...full name? I do not know.)
- 5) Who is the person that sits in the third row at the furthest right of your church this Sabbath? (Come on, who will take notice?)
- 6) How many siblings does your church clerk or treasurer have? (Do I need to know all these information?)
- 7) Who is the oldest church member in your church? How old is he or she?
- 8) Do you know your pastor's family background? Where did he come from? (This question is easy, I know.)
- 9) Who is missing from church worship this week? Whose membership is not with your church now? (Ask my church clerk, this is not my duty. I don't know.)
- 10) Can you name all your small group members? Or are you attending any small group?
- 11) Who is the DM - Disciple Maker (spiritual mentor) for the newly baptized teenager or member? (Pastor or elder will know.)

If we cannot answer the above questions with certainty, we are, in certain degree, "guilty" of not knowing our members close enough, or maybe we have taken things for granted most of the time. They are not invisible men and women, they have feelings and they need our love, care and attention, especially those who have newly joined the church. However, it is not too late to start to know our church members now, to be acquainted with our brothers and sisters, to show concern and care for one another in order to serve our Master together in the church.

## The "Why's" of Reach In

"Reach In with God" is one of the objectives of our world church initiative – Reach the World. The other two objectives are "Reach Up to God" and "Reach Out with God".

"Reach In with God" aims to foster the relationship, to enhance unity and community among church members. As the family of God, it is important for us to know our church family members. One of its purposes is to nurture believers in lives of discipleship and to engage them in service. Accordingly, we hope to see an increase in the engagement of young people into the life of the church and a higher percentage of retention in terms of membership.

## The Success of Reach In

Before we can "Reach In with God", we must "Reach Up to God" daily. Without God, His love in our heart, we will not take the initiative to even know our church family members. True love comes from God, the Source of all good things. When love reigns in the heart, it will overflow like a fountain and a desire to do something for God will be shown in the life of the believer. Someone who can "Reach In with God" is definitely someone who has "Reached Up to God".

## The KPIs of Reach In

In PEM, we set the following KPIs (Key Performance Indicators) for "Reach In with God":

- 1) To achieve membership retention at 100% of active membership by them joining any one of the small group meetings.
- 2) To achieve member's involvement in church ministry at 100% of active membership.
- 3) To achieve discipleship whereby member gives one on one Bible study at 5% of active membership.
- 4) To achieve fostering unity in diversity whereby 100% of local church board members are able to articulate PEM's vision, mission and goals.

In order to prevent members from leaving the church through the back door, we need to connect them to as many members in the church as possible.

Belonging is a rare commodity in today's modern world. If the newly baptized members can find it in the church by participating actively in small group meetings, they will probably stay.

If every member can use his/her spiritual gifts to bless others and serve God, we will not only achieve total member involvement, we will also have more disciples (such as bible teachers) that can help to spread the good news of Jesus' soon return to others.

Have you ever given a Bible study lesson to someone whom you really care for? "Every true disciple is born into the kingdom of God as a missionary. He who drinks of the living water becomes a fountain of life. The receiver becomes a giver." (DA, 195.2) By going to heaven without your loved ones you will not feel complete. There must be at least someone, in fact, it should be more than one, that you want to see in heaven. I wish that you will be among the 5% of active membership that are eager to be equipped and share your faith to others.

The church that is not a missionary church will soon be a missing church! The Seventh-day Adventist Church is a Missionary Movement. Its mission can only be accomplished if all those who truly believe the everlasting gospel in the context of the Three Angels' Messages of Revelation 14:6-12 rally to the work and unite their efforts with those ministers and church officers. It can begin with every member taking serious commitment to "Reach Up to God" daily by having a personal devotion and prayer in solitude. Having such firm determination towards seeking God, it will then be natural to "Reach In with God", realizing that everyone is precious and important in the eyes of God and have something to do for God.

## The Outcome of Reach In

Heaven's atmosphere will permeate the church. Unity, kindness and patience will be seen in the family and among church members. Other people will be drawn to church and be interested to find out the secret of joy from us. Zeal to share the good news of salvation will be kindled like wild fire among dedicated believers. "One more soul for Christ" will constantly motivate their lives, so that they keep looking for candidates of heaven, and faithfully share their faith.

With one shared vision, mission and goals, it is our hope that members with diverse backgrounds, education and languages can learn to live together harmoniously, worship under the same building joyfully and work for the LORD unitedly here on earth before translation to heaven at Christ's second coming. Maranatha. ■

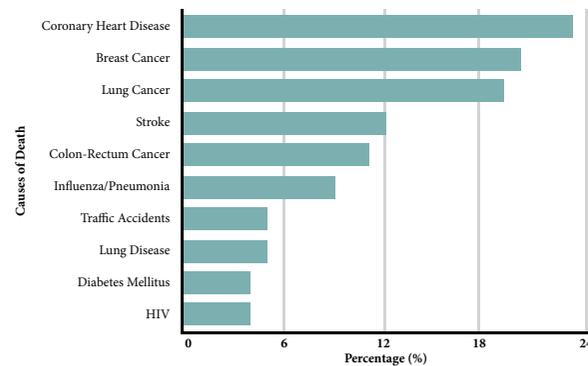
# Malaysian Health Statistics:

By ELLEN ANDREWS (DIRECTOR OF PEM HEALTH MINISTRIES)



Here are some of the startling statistics of health conditions of Malaysians from the year 2000 and onwards.

From the year 2000 to the year 2012, the 10 leading causes of death in Malaysia out of 100,000 people were:



In 2014, the WHO statistics of the Malaysian population showed that by 2020, the biggest age group will be from ages 10-40 and beyond 41 till 85 years, the population will gradually decrease. There will also be lower rates of childbirth in Malaysia.

Then last year, the National Health and Morbidity Survey done showed that the overweight and the obese make up nearly half of its 30 million populace.

The obesity rate of Malaysia, known as Asia's fattest country, has skyrocketed through the years to an all-time high of 17.7% from 4.4% in 1996! The study also revealed that 47.7% of adults in the country have high cholesterol.

In the picture above, of those below 18 years old, 10% are overweight and 6% obese, that is, around 477,000 children and adolescents are obese and if left

## OVERWEIGHT POPULATIONS IN SOUTHEAST ASIA

Overweight prevalence (%) for adults of both sexes (BMI of > 25 kg/m<sup>2</sup>)



Source: WHO Non-Communicable Diseases Country Profiles, 2011

uncontrolled, this will lead to many health problems.

Are our children and youths obese? Are we following the world's eating habits and lifestyles? If so, we had better wake up and take stock of our lives because it does not belong to us... Our lives belong to God and we are all accountable to Him.

The picture below is very startling indeed! What can we do about it? Are we one of the 44.2% statistic?

How can we reach the whole of Malaysia with our health message if we ourselves are not living testimonies? It is not easy but with the help of the Holy Spirit, we can say NO to wrong habits and lifestyles just like Daniel of old and encourage one another to live a better and healthier life in Jesus.

We can start by saying NO to junk and fast food and eating more wholesome food, have regular exercise, have enough water intake, get some good sunlight in the morning or evening, be temperate in all things good, enjoy good, clean, fresh air, have at least 7-8 hours sleep and learn to de-stress (stress kills), trust God to take care of you and follow Galatians 5:22 - 23.

In future articles, more detailed health tips will be shared to help you be more healthy, happy and wise towards choosing a better lifestyle.



## Assam Fish Paste

### Ingredients:

- (A)
- 4 cm Galangal, thickly sliced
  - 3 Onions
  - 3 cloves Garlic
  - 4 cm Fresh turmeric, thickly sliced
  - 3 stalks Lemon grass, thickly sliced
  - 1 Red Capsicum
  - 2 Tomatoes
  - 2 cups Water
- \*Blend all (A) into a paste.
- (B)
- 1 roll Vegetarian fish, sliced
  - 1 medium Pineapple, sliced into half circles
  - 1 Tomato, sliced into wedges for garnishing

### Seasonings:

- 2 tbsp Olive oil
- 1 tbsp Brown sugar
- 1 tsp Salt
- 1 tbsp Nutritional yeast
- 1tbsp Soy sauce (Bragg's)

*Lycopene in tomatose can neutralise free radicals and cut the risk of prostate cancer. Vitamin K in tomatoes helps to keep bones strong and clots blood to prevent haemorrhages.*

### Method:

1. Cook blended (A) in a non-stick pan.
2. Add in pineapple and cook for 4-5 minutes
3. Add in vegetarian fish slices and seasonings.
4. Garnish with tomato wedges, stir to mix gently before serving.

Recipe courtesy of:



1, Jalan 4/93, Taman Miharja, 55200 Kuala Lumpur +60 3-9201 0972



The Department of Family Ministries of PEM exists to enhance family spirituality and family togetherness within each family and the church at large. It also seeks to strengthen, inspire, and bring hope and healing to marriages, families, and individuals through the abundant love and saving grace of Jesus Christ.

Family Ministries is a ministry for relationships: husband and wife, parent and child. God instituted marriage at the Garden of Eden before sin came into the world and therefore it is pure and holy. The Bible tells us to hold marriage in honour (Hebrews 13:4). Thus the primary purpose of marriage is to bring glory God and to serve Him. Secondarily it is to submit to one another. It forms a team ministry, fulfilling God's call together. Certainly the married couple is pleased with each other, but their primary focus is on God, not their own pleasure. The spouses help each through all the ups and downs of life – providing support, advice and encouragement.

None of us are complete in ourselves and having a life partner helps to make us feel the wholeness (Complementary Relationship). Through the institution of marriage, children are brought to this world to fill the earth and they become the couple and family's source of joy, comfort and solace.

**Vision:**  
*Encourage Togetherness*  
*Enhance Spirituality*

**Mission:**  
*Strengthen Ties*  
*Inspire Hope*  
*Bring Healing through Abundant Love*  
*Saving Grace*  
*Saviour's Mercy*

**Values:**  
*Love*  
*Respect*  
*Joy*  
*Mutual Submission*

- Goals:**
1. i. Family To Family (FTF) Plan
    - 50% families in Family Ministry focused churches to be following the FTF by Dec '16
  - ii. Family Worship
    - 75% families of Family Ministry focused churches to start having family devotions by Oct '16
  - iii. Marriage Enrichment (ME)
    - One weekend per region or quarter
  - iv. Marriage Renewal or Dinner
    - Once per year in conjunction with ME
  2. Networking through a Working Adults Camp
    - To organize a Union-wide Working Adults Camp in May '17 with 300 pax
  3. Family Camp
    - To organize a family camp in July '17 with 200 pax

**Mission to the Families in the Cities:  
 Family to Family (FTF)**

Family Ministries joins the World Seventh-day Adventist Church's five-year initiative on sharing the love of Jesus and the hope of His soon return with people of Peninsular Malaysia. It is a detailed yet 'bite-sized' evangelism method of reaching the families in our own personal "Mission-field".

Primary areas of emphasis include premarital guidance, strengthening marriage, parent education, and family evangelism. The primary methodologies of the department are education and enrichment. While the target audience is families at home, the ministry is invaluable to the church as the wider family of God.

*(The detailed 'bite-sized' plan is provided below in an 'easy-to-follow-and-implement' format. Please contact your local church's Family Ministry Director, your church pastor or myself for further information.)* ■

**Family Ministry Strategy**  
 Plans using 'Family-To-Family' for 2016 and beyond

NO./PHASE	MONTH	CYCLE
1) 2:12 PREPARE	JULY	<b>Reaching Up: Revival</b> • SOP Reading: <b>Steps To Christ</b> (Members) • Sermons: <i>(First on spiritual revival of the church, the rest on family spirituality: Personal, Family Altar, Couple)</i> (Church) • Setting up of Family Altar/Devotion (Members) • 40 days of Prayer for *Project 4/1 (Members) • Fasting/Prayer after 40 days (Church)
		*Project 4/1- Praying for: 4 Non-members 1 Missing Member
2) 6:12 CARE	AUG-OCT	<b>Reaching In: Training &amp; Equipping</b> • SOP Reading: <b>Adventist Home</b> (Members) • Family Togetherness Week <i>(September 3-10)</i> (Church) • WINSOME WITNESSING: Gary Gibbs (Church) • Mini seminar <i>"Making friends for Christ"</i> (Church) Reaching Out to *P4/1 – *PEMIC (Members)
		*PEMIC <b>P</b> Pray for the Persons/Families <b>E</b> Engage them over the phone on a weekly basis <b>M</b> Meet with them on a monthly/quarterly basis over a drink/meal <b>I</b> Invite them for family/church socials <b>C</b> Connect them with the church network (friends/ministries)
3) 4:12 SHARE	NOV-DEC	<b>Reaching Out: Outreach Activities</b> • SOP Reading: <b>Christian Service</b> (Members) • Week of Prayer/Evening Meeting <i>(Nov 5-12)</i> (Church) • Church camp/outing and formation of family groups & cell groups (Church) • Functioning family groups/cell groups (Members) • Bible studies/Discipleship <i>(Grounding, Connecting, Equipping, Ministering)</i> (Church) • Baptism (Church) • Continuing Bible studies & the 4 levels of Discipleship (Church)

# Sabbath School & Personal Ministries

by PASTOR JAMES EDWARD

Firstly, I would like to thank the Lord and the delegates of our quinquennial session for allowing me to serve as the Sabbath School and Personal Ministries Director for the Seventh-day Adventist Church of Peninsular Malaysia Mission. I strongly believe that the Lord has a plan for every pastor of our churches, the church ministry directors and also the leaders of the Mission. We should thank the Lord for His wonderful guidance in the past and for the promise of the Holy Spirit to guide us in the future. Only by the help of the Holy Spirit are we able to witness and proclaim the gospel to the community that we are living in.

As mentioned by Pastor J. Alfred Johnson II, Director of Sabbath School & Personal Ministries of the North American Division in September 2000, the ministry of the Holy Spirit, which many understand to be the exclusive gift of the Spirit to us for all times and occasions, is conversion to Jesus Christ as Lord and Saviour, manifested through display of the character and attitude of Jesus with “Love, Joy, Peace, Longsuffering, Gentleness, Goodness, Faith, Meekness, Temperance...” (Galatians 5:22-23) – the fruit of the Spirit.

It should be noted very clearly that the fruit of the Spirit has a clear objective – to demonstrate the result of the Holy Spirit “within us”. When the Holy Spirit comes within us, we naturally begin to manifest the character of Christ. The Holy Spirit “within us” demonstrates that our lives, our characters, are congruent with the life of Christ as revealed in the Scripture. The Holy Spirit “within us” gives us the capacity to be like Jesus and to do the works of Jesus as directed in the great gospel commission.

The Sabbath School and Personal Ministries Department will be focusing on “Reach In”, the second part of Peninsular Malaysia Mission’s strategic plans for the next five years. Let us work together for the Holy Spirit through Reach Up and Reach In so that we will be able to Reach Out in order to complete the great gospel commission.

## I. The following are part of the “REACH IN” Strategy:

1. To achieve membership retention at 100% of active membership by them joining any one of the small group meetings.

### Action Plans:

- a) Sabbath School Action Unit Formation
- b) Small Group Leader Training & Program Guidance
- c) Small Group Materials for Youth and Adults

2. To achieve members’ involvement in church ministry at 100% of active membership.

### Action Plans:

- a) TMI (Total Member Involvement) Emphasis (GC Initiative)
- b) Prayer Meeting establishment and Coordination (prayer meeting format)
- c) The Revival Meetings for members to grow and be involved in the church activities

3. To achieve discipleship whereby each member gives one-to-one Bible study at 5% of active membership.

### Action Plans:

- a). The Bible Teacher School and Bible Teacher Certification
- b) Standardized materials in the local languages for various age groups
- c) How to give Bible Study Training/Seminar
- d) Structure Discipleship Program (SDP) for local churches

4. To foster unity in diversity whereby 100% of local church board members are able to articulate PEM’s vision, mission, values and goals.

### Action Plans:

- a) To organise and conduct training for all pastors and church board members
- b) Advertisement of PEM’s vision, mission, values and goals to all the church board members.
- c) Training for Sabbath School & Personal Ministry leaders

## II. Mission and Objectives of the Sabbath School

“Sabbath School is one of the most important parts of Sabbath. It gives us the opportunity for fellowship, mission understanding, outreach and one of the greatest parts, Bible study and discussion. What a privilege to be able to study our Bible and the Adult Bible Study Guide in a small group setting and make the wonderful biblical instructions practical for our spiritual experience the next week. No one should miss Sabbath School!” — Ted N C Wilson, president, General Conference of Seventh-day Adventists.

### Mission:

To be a system of local church religious education that builds faith and practice. Based in the local church, Sabbath School builds through the study of the Scriptures and the doctrines and teachings of the Seventh-day Adventist Church. It builds practice through the application of biblical principles of the Seventh-day Adventist Church in the individual lives of the Sabbath School members.

### Objectives:

The Sabbath School has four specific objectives:

1. Study of the Word
2. Fellowship
3. Community Outreach
4. World Mission Emphasis

These four objectives are the basis for every activity of the Sabbath School in all divisions and churches.

## III. Mission and Objectives of Personal Ministries

### Mission:

To provide resources and train church members to unite their efforts with the ministry and church officers in the final proclamation of the gospel of salvation in Christ. The aim of the department is to enlist every member in active soul-winning service for God.

### Objectives:

Established as a major setting for soul winning activities in the Church. It exists to teach and proclaim the gospel of Jesus Christ in response to the command of Jesus, in the context of the three angels’ messages of Revelation 14:6-12. To honour this original purpose, the Personal Ministries Department continues to communicate the good news with the objective to win, hold, and train for Jesus Christ, men, women, youth, boys and girls, in all the world, and to design programs and resources to help those areas of the world where church growth is limited.

Equipping and mobilizing  
the membership  
for the soul-winning mission  
of the church

### Guiding Principles for Personal Ministry Work

1. Bible Evangelism.

“Every Christian is bound to be a Bible worker, to do something in imparting to others the great present truth for this time. Communicate what you do know. Tell it, sing it, pray it. Work while it is day; for the night cometh, in which no man can work.” EGW in *General Conference Bulletin*, vol. 3, no. 2, 1899, p.38.

2. Visitation.

“Wherever a church is established, all the members should engage actively in missionary work. They should visit every family in the neighborhood and know their spiritual condition.” *Christian Service*, p.12.

3. Literature.

“Very much more can be accomplished by the living preacher with the circulation of paper and tracts than by the preaching of the Word alone... Many minds can be reached in no other way.” *Evangelism*, p. 160.

4. Community Services.

“The followers of Christ are to labor as He did. We are to feed the hungry, clothe the naked, and comfort the suffering and afflicted. We are to minister to the despairing and inspire hope in the hopeless.” *Welfare Ministry*, p.74.

Most of the heroes of the New Testament church were evangelists. The personal ministry of Jesus in saving the lost (the woman at the well, Zacchaeus, etc...) continues to be the primary model; but Peter, Paul, Barnabas, Philip, Stephen, Timothy, and John Mark all figure prominently in early church history because they worked tirelessly and effectively to win new converts to Jesus Christ and to make the 1st century church grow. That pattern has continued through the centuries to this day. You are called to that noble heritage as you become involved in coordinating the outreach of your local church. You have two thousand years of success and historical examples of thousands of successful men and women on which to build. ■

*God has called every Seventh-day Adventist Church be a transforming agent in its community, following the methods of Jesus to bring help and hope through ministries of compassion in His name.*



By PASTOR JAMES EDWARD

Adventist Community Services (ACS) is the descriptive label for a wide range of public services provided by the Seventh-day Adventist Church. It is also the name of the denomination's community action agency that operates at the church level.

**Mission:**

The mission of ACS International is to motivate, equip, and mobilize Seventh-day Adventist Church members worldwide to meet unconditionally the expressed needs of people around them, thus fostering a trust relationship between Adventist churches and their surrounding communities, and nurturing people toward a restored, abundant life in Jesus (MH 17:1; John 10:10).

**Vision:**

The vision of ACS International is that every Seventh-day Adventist Church be a transforming agent in its community, following the method of Jesus to bring help and hope through ministries of compassion in His name (see Luke 4:16-21; MH 143).

**Training provided for local church members:**

- ACS Leadership Certification
- Adventist Ministry of Compassion
- First Aid & CPR Provider Curriculum
- Tutoring and Mentoring Program for Volunteer Services
- Integrated Emergency Management / Disaster Response (DR) Curriculum
- Community Service Project Planning & Protocol
- Reuse and Recycle coaching classes



The Alor Star Company rejoiced in the baptism of Madam Chong Siew Nyok on 30 April 2016 after almost a year of bible study. Truly all glory and honour belong to our Lord and Saviour on this happy occasion which was witnessed by members of the church and close friends of Madam Chong.

How the pool borrowed for the baptism became available on the chosen date is a testimony of the faithfulness and goodness of God who made all things possible. The hotel, where the pool is, was behind schedule in its renovation. Hence the pool was still empty and not for use two days before the baptism. We were asked to postpone the baptism.

Members of the church prayed and what a glorious sight it was to see the pool filled to the brim and being cleaned the next afternoon, just twenty-four hours before the baptism. On the day of the baptism, the area around the pool was still being cleaned, the pool was closed to the public and only opened for the baptism.

**Baptism at Alor Star**

By LIM PIN AI

We are indeed thankful to God for making all things possible. We pray that through this wonderful experience at the start of her life with Christ, Madam Chong's faith will strengthen and grow. ■

*“For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods.”*

*Psalm 135:5*



## Pontian Missionary Trip

**I**n the year 2000, our Mission's executive committee purchased a land in Pontian to build a retirement home for its aging employees and maybe aging members who may want to live within an Adventist community. Though the land was purchased with this in mind, the process of building the home had not yet begun. In the meantime, the land houses a parsonage with much space for farming.

During the July Hari Raya holidays, a team of volunteers from Taiwan, members and friends from churches in the south and some from central, worked together to build the fence around the land. The experience is shared below by one of the volunteers.

### Testimonial

Many of us have heard of missionary trips. At the mention of these words, building of churches or distribution of food supplies come to mind but I've never joined any before. Months ago, my church pastor posted an announcement in the AY WhatsApp group regarding volunteer work at Pontian. This did not attract my attention as I needed to work during from the 3rd to 8th of July. But upon realizing that the period involves the weekend and was during the Hari Raya Holidays, I decided to join this volunteer work. God is so good for giving me such opportunity to join a missionary trip... finally.

I had no idea how would this volunteer work be and was told that I would basically be digging holes for the poles or help with the cooking. In my mind, I was imagining a place that was village-like, which excited me. When we reached Pontian, it was indeed a small town, but I liked it so much, it looked similar to my hometown. Surrounded by trees and small buildings, this place was such a good place to escape from the hustle and bustle of city life.

I met the nine volunteers from Taiwan Adventist College, three adults and six students. Apparently, only three of them are Adventists. After a brief introduction, the boys were assigned to shift the fifty-kilogram poles to the work site while the girls were assigned to dig the holes for the pole. It was fun for me as I had never dug such a deep hole before. I thought it would be an easy job, but it was not easy as I thought. Good teamwork,

working two by two was needed, for example shifting the 50-kg pole alone was impossible, yet when two persons were working together, the load could be shared. We were so excited, we managed to dig thirty-two holes and put in eighteen poles on the first day.

For the next few days, we also cleared out bushes, covered the poles, dug for more soil to bury the poles, pulled barbed wire, hammered and nailed. As a girl, I was surprised when I began to enjoy this hard labor or rather outdoor workout in the jungle compared to ordinary exercise. Working alongside the various people, I come to realize that everyone has their own working and thinking style, yet in Christ, we could work together well. It was a good experience to see the teamwork among mission officers, local church members, overseas church members and even non-church members.

We had bright sunshine for three days and then showers of blessing on early Wednesday morning. The rain soon stopped, giving us cool weather as we worked. On Thursday, we continued on under the bright sunshine. Heavy rain poured on Friday but the team decided to work under the rain to finish the work. But as soon as we entered the jungle, the rain stopped. The remaining team managed to finish work by 4:30 pm on Friday. I even saw total family involvement from one family, with the 7-year-old daughter joining us.

As a volunteer I was blessed by the hospitality of the church members of Pontian, Ulu Tiram and Kulai. Not only did they feed us and work with us but they even took us out to experience Pontian. Their hospitality and love warmed me. Writing down this testimony created in me a longing for such an experience once again. Total Member Involvement is indeed true, without one, the work cannot be finished.

May God bless us all. ■



▲ Starting to dig holes



▲ Shifting the poles with a tractor



▼ The completed fence on the last day





# Parents' Day

Petaling Jaya  
organised by Chinese Church

**D**o you love your parents? If you do, show it! Having the theme of "Love then SHOW it", PJ Chinese Sabbath School with collaboration of the Youth and Children's Departments celebrated Parents' Day on 21 May 2016 to appreciate all parents and elders at church. All were thrilled and touched with different presentations as each of the characters of the word "SHOW" brought a deeper meaning.

**Speak:** To speak out "I love you" and "Thank you" to our beloved parents and elders.

**Home:** To have a happy and healthy home, nothing is more important than having the presence of a father, mother, children and of course God as the head of our family.

**Obeys:** To obey our parents in the Lord as the what the Bible says in Exodus 20:12 and Ephesians 6:1-3.

**Willing:** To be willing to take care of our parents or elders when they are old. It is our turn to take care of them as they have taken care of us when we are young.

The celebration during Sabbath School ended with a small gift (2016 PJCC group photo) which reminds us all that all members are a big family in Christ. We shall comfort and help each other just like a family. During divine worship, Pastor Wong Lin Seng shared a sermon on the fifth commandment entitled "Honour thy parents". 2016 PJCC Parents' Day finally ended up with the lunch prepared by all the youths. May God bless you. Happy Parents' Day! ■



# 八打灵中文堂 食物库计划

萧晶蔚



**“经** 历耶稣, 装备自己, 服务他人“一直是我们的服务宗旨。社区服务不仅仅是为了让人与人之间的关系更美好, 也是为了培养我们每一个人都愿意谦卑地去服务他人。八打灵中文堂的第一次食物库计划从 2015 年 5 月起至今, 从未间断, 感谢主让我们有足够的资源供应, 也让我们藉着这个食物库计划慢慢地把更多人带到祂的面前, 学习仰望并信靠祂。

继上次的食物库计划至今, 人数还在不断地增加, 健康讲座及免费健康检查也成为食物库计划吸引人们的其中一个原因, 可见现代人越来越注重健康生活。

2016 年 4 月份的食物库计划活动, 我们以《水疗的益处》为当天的健康讲座主题, 并邀请了来自淡边爱能健康村的邓佩雯老师主讲, 她为我们分享了自然疗法之一, 水疗带给我们的好处。我们从中学学习到如何使用水来做一些简单的治疗。水疗不止天然健康, 也能够让我们避免长期服用化学药物。她也带着她的学生们为我们示范如何做简单的水疗法如: 泡脚, 冷热敷, 水蒸汽疗法等等, 让每一个参与者都能够从中获益。

当然, 我们不止是要学习照顾身体的健康, 我们也要学习追求心灵上的健康, 如果一个人只有身体的健康而内心充满忧虑愁烦的话, 那么再健康的身体也只不过是躯壳而已。所以郑慧敏医生为我们在 2016 年 5 月的食物库计划带来《为何总是不快乐, 如何才能开心》健康讲座, 她教导我们如

何才能让自己学习开朗并正面的看待生活, 学习寻找那喜乐的泉源。

那么既知道如何照顾身体以及心灵的健康, 下一步就来到了如何吃得健康。许多人觉得蔬菜水果就是健康, 但他们忘了日常食用的米饭也与我们的健康息息相关。食物库计划一直以来分发给受益者们的都是健康的糙米, 但可惜的是许许多多的人因为糙米的口感, 卖相, 甚至因为不会煮而嫌弃它。所以我们在 2016 年 6 月份的活动中决定以《如何烹饪糙米及它的益处》为题, 让在场的每一个人更加了解糙米以及通过一些烹饪方式来让人们对它改观。当天, 颜秀梅营养师及李玲玲姐妹携手为大家带出这个讲座以及示范如何烹调糙米, 大家也学习如何分辨糙米与白米的差别。相信这次的讲座以后, 大家对糙米会有更深一层的认识, 不再拒绝这些健康的食物。也不忘了每个月为我们烹饪美味健康素食午餐的兄弟姐妹们, 让大家都能够填饱肚子。其中一次的午餐是客家擂茶, 让参与者们吃了赞不绝口, 也向我们索取菜谱, 回家烹煮给家人朋友品尝。

食物库计划的所有工作人员特别地感谢上帝的带领及赐福, 让每一次的活动都能够顺利的完成。也感谢每一位的踊跃参与。我们祈求上帝感动受益家庭, 让他们能够打开心门, 进一步的认识主, 接受主耶稣成为他们个人的救主。请继续为此活动祷告哦! 如您也想出一份力, 记得来参与我们的圣工吧! 我们下个活动见! ■

# KL English Church 7-8 MAY 2016 EYE SCREENING

**E**ye Screening cum Eye Checking at Miharja Apartment, Cheras, Kuala Lumpur.

The above event was held on 8th May, 2016 at the Community Hall of Miharja Apartments, Cheras, for the residents at Miharja Apartments and members of the community in Cheras. The venue was accessible by the Miharja and Maluri LRT stations. There was a presentation of charobics exercises, games for children and body massage. Dr Raymond Tah Kheng Soon, consultant ophthalmologist from Penang Adventist Hospital, was assisted by his nurse, Sister CY Leong who used the 3Nethra machine for screening the eyes without dilation and with this latest innovation they were able to check the anterior and posterior of the eyes within a few minutes. People who had eye problems such as cataract or glaucoma were further checked by Dr Tah. There was no charge for the eye screening.

KL English Church Community Services provided the food packages to be distributed to the poor and needy. Dr Tah gave a Powerpoint presentation on "Diabetes and your eyes" in Chinese to conclude the program. It was very interesting and informative. There was a very good spirit of camaraderie amongst the participants.

As we express a very big "thank you" to the volunteers, participants, well wishers and donors, we look forward with excitement to the challenges of helping more of those in need in our society.

There was another eye screening cum eye-checking event at Shamelin, Cheras, Kuala Lumpur, which was held on 7th May, 2016 at Shamelin Myanmar Church, Cheras. The event was also presented by Dr Tah and Miss CY Leong and was very well supported by the Burmese community in Cheras. There was a very good spirit of co-operation and conscientiousness in the Burmese community. Food packages were distributed to the poor and needy of the Myanmar community by Ms Goh Cheng Siew, Director of the KL English Church Community Services.

Dr Tah was the guest speaker for the divine worship on Sabbath Day at Shamelin Myanmar Church. His sermon was simultaneously translated to the Zomi language. The church was full on that day with members and visitors. Burmese vegetarian food was served for lunch. ■



**转** 眼间半年又过去了, AY CLUB PJCC 的活动仍然在如火如荼的筹备与进行着。感谢上帝一路的带领与赐福, 让我们的人数日渐增长, 也让我们从中学习到关于 NEWSTART 新起点八大健康原则的健康知识。

第一次夕阳会《营养》带来好的开始之后, 随着来到我们的第二健康原则《运动》, 由我们的青年团副团长, 杨辰震弟兄给我们分享运动的重要, 他告诉我们不只是要身体上的运动, 我们的属灵成长也需要我们坚持不懈的运动。这一次的户外夕阳会, 我们也特别邀请到陈明祯牧师带领我们在 Taman Jaya 公园里和年轻人们一起做 Charobix。这项运动的特别之处是看起来简单的动作, 但它却可以让你汗流浹背, 仿佛刚刚从健身房出来一样。AY CLUB PJCC 也为年轻人们设计了以 Charobix 为主题的游戏, 大家需分组自创 Charobix, 各组比赛时各出奇招, 有的滑稽, 有的尴尬, 还有为了凑足三分钟时限才临时想动作的, 让人好气又好笑, 现场欢声笑语不断, 连路人也被我们的氛围吸引。感谢当天为我们准备食物的工作人员们, 更要感谢上帝在我们第一次的户外夕阳会给我们一个好的天气, 让我们的活动顺利完成。

来到 5 月份的夕阳会《水》, 由我们的青年团副团长, 卢泳良弟兄为我们分享关于水的知识, 我们人活着需要水, 更需要圣经里的活水, 而上帝就是那活水之泉。八打灵中文堂的黄琳胜教士也在这第三次的夕阳会教我们一些简单的水疗方法, 解开我们对水疗的误解, 我们从中了解到其实水疗一点都不麻烦, 只要通过一些简单的用具如毛巾, 水盆, 冷热水交替就能做水疗。看到这里, 你是否发现几乎每一次的夕阳会我们都有两个带领人呢?

AY CLUB PJCC 夕阳会的特别之处就是年轻人会负责分享关于夕阳会主题的知识, 而我们会另外邀请长辈或者领袖们教导我们实践的方法, 不止培养年轻人勇于在人们面前表达, 也让大家知道健康原则不只是靠聆听, 我们更要活学活用, 另外响应八打灵中文堂今年的大主题【活出健康新起点, 无病天天是好天!】。

在这个半年的最后一个月, 来到了《阳光》作为我们的主题。AY CLUB PJCC 再一次举办了户外夕阳会。在青年团团团长, 范晓媚姐妹的分享当中, 我们学习到阳光对我们的重要性。而当天年龄较小的参与者也将他们在学校学习的光合作用知识与我们分享, 真是长江后浪推前浪。感谢上帝让这些孩子有聪明智慧, 并愿意去学习。有时候孩童也可以成为我们学习的对象。分享环节之后, 我们来



到我们的户外活动 - 打羽毛球。这一次, 我们有教练周健文弟兄教导我们打羽毛球的技巧。我们从 7 点 30 分开始, 花了两个小时不断的在运动, 出了一身汗, 也通过羽毛球培养了大家的默契。虽然第二天大家都腰酸背痛, 但是我们相信这还是给大家留下一个美好的回忆。

看到 AY CLUB PJCC 以上诸类的活动, 你是否动心了呢? 不要再犹豫, 赶快加入我们吧! 除此之外, 也不要忘记留守我们 AY CLUB PJCC 的面子书页面, 我们会常常更新关于 AY CLUB PJCC 的活动, 希望大家不要错过, 我们下一次夕阳会见! ■

## 八打灵中文堂 青年团 AY Club PJCC 萧晶蔚



## 八打灵中文堂

## 《转角遇见康》

范晓媚 十天布道会圆满结束

**感**谢天父上帝的带领及赐福，八打灵中文堂《转角遇见康》十天布道会已圆满结束。这十天的健康讲座吸引了267人参加。100位以上愿意改变生活方式，32位有兴趣参加聚会及29位愿意接受查经。

第一天，重要的考验就临到。首先，下午时分下了一场豪雨及冰雹。主讲人范少宾院长被这倾盆大雨困在车龙里了，车辆在马路上无法前进。工作人员包括载送晚餐食物组因为塞车无法提早抵达教堂准备一切事项。可说是挑战极限 2.0 啊！（备注：如果您有参加八打灵中文堂的活动或阅读 VISION 第一季的文稿，【挑战极限】是第 11 届马新青年大会的主题，是由八打灵中文堂举办。）

祷告团队加紧祷告，求上帝带领以让第一天的布道会能够顺利的进行。圣经说：“你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。因为凡祈求的，就得著；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。”[马太福音 7: 7-8]。上帝是垂听祷告的神。晚餐顺利载送到教堂。工作人员也能够完成准备工作。主讲人范少宾院长也及时赶到现场。大雨也慢慢的变成小雨。第一天的活动就这样画上了完美的句号。

如果您参加这 10 天布道会，肯定对这次的讲题有印象。当中包括了自淡边爱能健康村范少宾院



传活动，例如：Bukit Gasing, 地铁站, Taman Jaya 的健康检查等。

在这 10 天的布道会，为了能够让参与者们专心听讲，举办当局及儿童部门精心策划了儿童暑假圣经班 (Vacation Bible School, VBS), 让父母们能够集中精神吸收知识。同时，孩子们也能够与同学们一同学习。感谢谭曼莲师母的培训，让老师们能够了解教学材料以做最好的准备。在布道会的第 9 天，儿童们上台呈现几首儿童诗歌，父母们看了非常欣慰及开心。他们都不忘以拍照及录影留作纪念。在布道会的第 10 天，举办当局举行毕业典礼。儿童们一一上台领取他们的毕业证书及一连 10 天所学习到的菜谱，好让他们能够在生活饮食上派上用场。圣经记载着说：“教养孩童，使他走当行的道，就是到老他也不偏离。”[箴言 22:6]。在这一次的 VBS，孩童们学习圣经故事、唱诗歌、烹饪简单食物、认识新朋友、塑造品格等等。希望透过这一次的 VBS，孩童们能够在灵、智、体，健全地成长，同时也吃得健康及更加了解耶稣的爱。以下是一些小朋友们的参与感想：

李艳箐：我很喜欢 VBS！很好玩！

陈予哲：几时还有 VBS？我们还没做食谱里面的芒果奶酪棒冰。

黄瞳恩：VBS 时，我最喜欢听但以理的故事。我也喜欢老师教我做的素汉堡。

王智宏：我很喜欢唱主题歌“Grow Up Strong”。下次我一定会再参加 VBS。

陈予希：这个 VBS 太短了，应该要举行两个星期。

Michael：老师，我很喜欢 VBS 所有的食物。我星期六想来，但是没有交通，你可以载我吗？（老师说没问题）

请继续为他们祷告，让这些小朋友们能够继续来参与每逢安息日的聚会及教会活动。

厨房部非常用心准备了 10 天的丰富晚餐。这 10 天的不同美味菜肴可是绞尽脑汁想出及弟兄姐妹们辛苦烹饪的。看到大家吃得津津有味，填饱肚子又能够舒舒服服的听讲，工作人员总算没白忙一场！举办当局也考虑到安全，特地设立了保安人员小组维持安全。此外，举办当局也提供交通载送服务给没有交通的参与者。感谢上帝所赐福的聪明智慧，让每一个小组都发挥它的功效，服务人群。

我们再一次的把荣耀归给我们的天父上帝。谢谢上帝的带领及赐福，让这一切都能够顺利的完成。接下来还有很多跟进的工作，与参与者们保持联系，鼓励他们继续参与我们的各项活动。因为我们晓得，我们不是为了办活动而办活动，我们希望透过此活动带领更多人来认识真理。请大家继续为八打灵中文堂祷告。请求上帝继续带领我们为上帝传福音。阿门。

您是否已错过这 10 天《转角遇见康》布道会？您想不想回顾主讲人所分享的宝贵信息？好消息！我们已经把这 10 天的布道会录制下来，已上载到面子书小组【转角遇见康之布道会】。记得分享给您的亲朋戚友哦！愿上帝继续带领及保守每一位！八打灵中文堂欢迎您！我们下个活动见！谢谢大家的阅读！■

# 生命之旅 志工团队之 《我是守望者》

陈慧芯

彼得前书5章8节，“务要谨守，警醒，因为你们的仇敌魔鬼，如同吼叫的狮子，遍地游行，寻找可吞吃的人。”

上帝呼召以色列家的守望者，在这急难的世界中，忠于职务发出警号，提高警觉，把守瞭望，让上帝的子民作随时准备。末日的年轻人呀！你们被赋予重大的使命，不要小看自己年轻，挺立抵挡恶魔的诡计，保卫属灵生命兴衰的责任，勇敢地成为末世上帝的守望者吧！

吉隆坡中文堂，生命之旅。志工团队与沙巴路阳堂接受这样的一个呼吁挑战，在13日至16日3月2016年在沙巴Kundasang联办《我是守望者》青年营会。

距离上次生命之旅，在台湾做义务性巡回交流行程至今，已进入第二年的休息年。这次的出动，同样地，成员们为筹募经费，也花了几个宝贵的周末假日，齐来动工制作素鸡丝卷。靠着团队们的努力与教会的支持，我们制作的年饼~素鸡丝卷，成功筹得让青年团员们前往3月份沙巴青年营的主要经费。

《我是守望者》青年营会总共吸引了吉隆坡、沙巴以及山打根大约80位青年以及教友前来赴营。沙巴路阳堂青年团负责安排营地、交通以及招揽活

动，生命之旅则负责营会活动。路阳堂的长辈们更为我们4天3夜的营会烹煮营养又美味的三餐。

“号角”“烽火”“眼光”“瞭望”“呐喊”这五个带有守望者特征的词汇为这次营会的各组别名称。生命之旅成员早在出发到营会的三个月前，已经竭力在各自的组别中构思破冰游戏、口号以及天才之夜表演大纲，为要给赴营的东马青年们有个难忘的回忆。这参与筹划活动的组员中，除了教友以外，也包括慕道友。在共同计划的过程里，组员们更能体验团队合作的重要性，学会彼此包容，互补长短的品格。

以弗所书4章16节，“全身都靠祂连络得合适，百节各安各职，照着各体的功能彼此相助，便叫身体渐渐增长，在爱中建立自己。”

《我是守望者》营会就在每位营友拖着背包行李行走一公里长的斜坡、精彩的破冰游戏和两岸诗歌班呈献的动作歌中揭开序幕。这次营会的焦点在于主讲人范少宾老师（爱能健康村院长）所传达“做醒”之主题分享的信息当中。他引导当下的青年人们如何辨别撒旦在当今社会对我们施行的诡计，并介绍那大有能力拯救失丧之人的救主。浅入深出的分享内容，带领从未认识上帝的慕道友也能经历那圣灵的感动，在最后呼召的那一刻，回应上帝的邀



请。我们衷心地祈求，当天立志的营员们，仍能在营会结束后，履行对上帝的承诺。

营会的时间表里加插了富有教育性质的四个工作坊。工作坊内容包括，由胡森生教士以游戏方式教导团队精神的体验教育；黄欣怡姐妹以实际的技巧教导基本居家实用的医学知识；陈慧文姐妹以小测验来帮助我们更了解自己内在的性格以及陈子强弟兄开办的手机APP拍摄技术班。

精彩与刺激的寻宝游戏、竞技游戏、展现表演欲平台的天才之夜、消耗智力与体力的问答游戏都穿插在4天3夜的营会中。每每在空档期间，你更能看见几乎每人都在享受写信和收信的乐趣，积极地参与营会里安排的《小天使与小主人》的关怀活动。青年们间渐渐建立的热络友谊，温暖了营地周围寒冷的天气。

借此，值得感恩的是，上帝圣洁的临格使这营会得到莫大的祝福。记得在第二天的营会活动里，团员们纷纷担心可能因下雨而必须终止的户外竞技游戏；在同心的祷告下，上帝让大雨延迟到游戏结束的刹那才降下。透过祷告，我们看见上帝的帮助；我们也相信，透过祷告，你将看见上帝对你一生特别的计划。这次的营会不是即兴或偶然的，乃是上帝预备你到祂家中坐席的机会。希望参加此次营会的筹委或营友们，不要忘记当时的热诚，要仍然抓紧应许，恳切祷告，成为神国度中最终的守望者。

更多详情与照片，请参阅我们《生命之旅。志工团队》的面子书网页。■





### 徐文远

徐文远牧师来自香港，本为一名电子工程师，留学英国。信主后，成为传道人，与妻子徐冯仲敏女士遍游16个国家60个城市，向当地华人传道，主讲布道会达88个。徐牧师曾任堂主任、香港荃湾港安医院院牧、港澳区会及华安联合会行政秘书、全球华人布道干事、香港港安医院健康使命部干事，现任台湾三育书院教务副院长一职。夫妇俩在美国安德烈大学完成其教牧学博士学位，主修教会增长与布道，教授布道法及教会增长课程，学生五百多人。徐牧师现于安德烈大学修读领导学哲学博士，训练布道家是他最大的心愿！

### 主讲员简介：



### 杜慕恒牧师

杜慕恒牧师，第二代牧者，毕业于台湾三育基督学院神学系，菲律宾AIIAS牧养学硕士。现正修读美国安德烈大学教牧神学博士班。牧会十五年经验，机构干事，校牧，院牧，共约25年。现任台湾三育基督学院神学系教员。著作“想要好人缘，圣经都有解”（启示文化出版）。经常以复临教会牧者身分受邀至不同教派，不同信仰团体演讲，教导训练。信息极具启发与挑战性，幽默欢笑中看见智慧亮点，在困境中发现出路。善于解析人性，引出思维盲点，呈现信仰中长久以来似是而非的错觉，带来真实盼望和健康的信念。



### 郑大有牧师

郑大有牧师出生于中国·沈阳。拥有一位漂亮韩籍妻子和4位可爱的孩子。1998年在韩国三育大学完成神学系，并在2008年在韩国首尔大学完成教育行政硕士。在这期间曾经到过很多地方开拓布道，担任讲师，开展校园布道，开展媒体布道事工，担任先锋队事工协调官等等。曾在沈阳北市教会朝鲜族吗哪堂牧养，目前是在基督复临安息日会沈阳北市教会朝鲜族吗哪堂。

### 工作坊讲员简介：



讲者(一):  
杜慕恒牧师

一旦成为基督徒，我们“外面”的朋友越来越少，谈话越来越困难，思想距离越来越遥远！也许是我們不貪愛世界，信與不信不能同負一轆的結果吧！但如果你願意學習“道成肉身”的精神，這個主題將分享，原來分享信仰觀念可以很人性，很華人。沒有爭議，不需辯論，順水推舟，借力使力。聖經除了造就我們的靈性信心和品格外，有更多的故事和教導是屬於“生活教育”。就是善用聖經的原則來面對處理生活實際的問題。上帝的兒女在生活能力與智慧上提升，不但自己蒙福，更能幫助人，產生影響力！



讲者(二):  
郑大有牧师

主要事工：  
 • 划举办青年领袖培灵课程，巡回全国十余省市，受训青年骨干近千人。  
 • 策划举办第一届~第四届全国青年大会，为青年事工走上合一的局面奠定基础  
 • 策划举办第一届《教会与社会》研讨会，举办全国5·31世界无烟日公益宣传活动  
 • 策划举办全国青年领袖门徒培训  
 • 策划举办第一届和第二届华人媒体事工大会，推动国内媒体事工的发展  
 • 策划推动第一期和第二期153青年全国巡回布道团，推动青年布道事工  
 • 全国巡回举办幸福家庭讲座（12次）  
 • 全国巡回举办幸福夫妻营（4次）  
 • 2014年台湾青年大会（TYC）主讲人  
 • 2015年美国西部韩国教会联合帐幕大会讲员  
 • 策划推动2020突破百万全民布道运动  
 • 策划推动先锋队事工，先后在六个省举办七次先锋队基础教育培训，  
 • 受训基础教官达420多人次  
 • 策划举办中国首届先锋队金波利大会  
 • 策划推动2020突破百万全民布道运动到底是怎么样的布道方式让那牧师持续不断的为主开拓此布道的工作呢？请不要错过郑牧师的分享噢！



讲者(三):  
谭曼莲师母

谭曼莲-毕业于香港神学学士学位及菲律宾AIIAS文学硕士。  
曾在港澳区会担任女传道和儿童事工部干事，马来西亚槟安医院医疗社工及护士学院女舍监。  
2005年至2015年担任基督复临安息日会社区服务干事、儿童事工部干事及妇女事工部干事。目前在马来西亚半岛区会担任儿童事工部及妇女事工部干事。夫君为梁辉牧师，感谢上帝赐予两位女儿：梁朝恩和梁朝惠及两位可爱的孙女。



讲者(四):  
涂思惟博士

涂思惟博士拥有美国罗马琳达大学公共卫生系博士学位，以及医疗保健管理学硕士学位。除此之外，他也同时拥有美国安德鲁大学教育硕士学位，基督复临安息日会国际高等教育学院（菲律宾）的牧养学硕士学位，加拿大艾大略省女皇大学电机工程荣誉学士学位。  
涂博士于1985至1987年间初入社会时担任过美国国家半导体（马）工厂的程序工程师，以及SGS（马）电子公司的质量保证工程师。他于1995-1997年间，担任过新加坡三育中学及本会学校校长。在1999至2002年间曾担任过本会新加坡区会的会长。在他还未接任槟安医院院长及行政总裁之前，涂博士曾在2009-2011年间担任槟安医院的运营总监。他也曾在不同时期于新加坡，马来西亚，美国地区各个教会任职管堂牧师。目前，涂博士担任槟安医院的行政总裁，率领着医院建立策略性的目标和成长，把医院的使命和梦想传达于各阶层的员工，并且也管理医院每日的运营。他的领导下，槟安医院于2012年把丹绒医疗中心（50张床位）收纳归于旗下，并转名为槟安医疗中心。并于同一年，槟安医院在大山脚设立了一间物理治疗门诊部，作为发挥影响力的一个管道中心。在2016年，一栋四万五千方尺的独立三层大楼建竣，并且投入于癌症治疗，专门为癌症病患提供服务。目前院方正正在建立一栋二十五万方尺的九层大楼，作为可停放八百辆汽车的停车场，以及护士学院和办公室。涂思惟博士的夫人，洪淑燕博士，是一名生活方式改造指导专家。他俩育有一名十一岁的千金。



讲者(五):  
尤鸿齐弟兄

职业：传道助理兼行政主管  
教会侍奉：青年小组协调员  
岁数：28  
主修：社工学，青年辅导学。  
善长：校园布道，青年布道，小组事工，门徒训练，信徒布道事工。



讲者(六):  
邓勇俞教士

邓勇俞教士现职于马来西亚半岛基督复临安息日会。于2008年加入“316音乐事工”担任歌手至今。曾经参与诗歌布道的国家有：中国，台湾，香港，澳门及新加坡。已参于演出大约有100场。

## NOTICES

### JOB OPENINGS

1. **OPENING FOR OFFICE SECRETARY** - Contract Basis

Requirements are as follows:

- Reads and writes in English/BM and ability to read/write Chinese is preferable.
- Computer literate and additional knowledge in IT is preferable.
- Organised and able to handle and follow up on multiple projects.

2. **OPENING FOR ACCOUNT EXECUTIVE** - Contract Basis

Requirements are as follows:

- Able to handle full set of accounts, financial reports, accounts payable and receivables
- Proficiency in MS Office and knowledge of Sunplus is an added advantage
- Keen eye for details and is open to change

3. **OPENING FOR ABC MANAGER** - Contract Basis

Requirements are as follows:

- Manage the handling of a book shop (personnel, managing of inventory, accounts)
- Promote the available books and source for new supplies

4. **OPENING FOR IN-HOUSE DESIGNER** - Contract Basis

Requirements are as follows:

- Graphic design background, with lots of creativity
- Fundamental concepts of printing and publishing

5. **OPENING FOR COPYWRITER** - Contract Basis

Requirements are as follows:

- Computer literate. Able to read and write in English and ability to write in BM/Chinese is preferable.
- Duties include writing and editing of content for Vision, website and related.

Interested candidates for any of the above openings, please email <hr@adventist.org.my> for more details.

### UPCOMING EVENTS

#### October

- 1 Global Day of Fasting & Prayer
- 2 PEM Career Formation Workshop, South (*Education*)
- 8 PEM Pastor Appreciation Day
- 9 PEM Region Wide Action Plan, North (*Administration*)
- 14-16 PEM Youth Congress: The Power of Prayer (*Youth*)
- 15 Global Spirit of Prophecy & Adventist Heritage Day (*SOP*)
- 15 PEM Region Wide Action Plan, South (*Administration*)
- 22 Global Creation Sabbath Emphasis Day (*Administration*)
- 23 PEM Region Wide Action Plan, Central (*Administration*)

#### November

- 5 Global Annual Sacrifice Offering
- 5-12 Global Week of Prayer
- 6 Pontian Kindergarten Graduation
- 20 Muar Kindergarten Graduation
- 26-30 PEM Vacation Bible School Program

#### December

- 3 PEM Stewardship Emphasis Day (*Stewardship*)
- 4 PEM Year-end Executive Committee Meeting (*Administration*)
- 9-12 PEM Bi-Mission Chinese Churches Camp Meeting (*Administration*)
- 10 PEM Health Emphasis Day (*Health*)

### Guidelines for VISION Article Submission

1. We welcome scripts from all local church members or sister-institutions of Seventh-day Adventists in areas of:
  - *Evangelistic meetings / activities* (word limit: 400 to 800 words)
  - *Inspirational / testimonies* (word limit: 800 to 1,600 words)
2. Please indicate your real name and the church or organisation you belong to when submitting your script. A pseudonym can be used in the article for publication purposes.
3. All references to the Scripture should be taken from the New King James Version (NKJV) Bible.
4. Please use full and appropriate punctuation for all scripts to assist the editing process.
5. Please provide photos / illustrations that are relevant to the script. It **MUST** be at least **300DPI** or **1MB** (1,024KB) in size for better printing results and quality. Please do **NOT** attach photos in the word document file.
6. Deadlines for script submission:
  - 30th December (for March Issue)
  - 30th March (for June Issue)
  - 30th June (for September Issue)
  - 30th September (for December Issue)
7. We reserve the right to edit / delete / reject all scripts to ensure that it is for the purpose of edifying our members.
8. In our best effort to balance the contributions published, not all articles submitted will be published, some will be published on the news column of the PEM Mission website.
9. Please email your script and photographs to vision@adventist.org.my

# VISION

where pen and paper meet  
TO GLORIFY HIM

Welcome to write for the edification of our members.  
Share with us your experience with Christ.  
What's the latest with your local church?

VISION  
Official Newsletter of  
Peninsular Malaysia Mission

email to  vision@adventist.org.my



## Poster Design 23-24 JULY 2016 Communication Training for your Church Ministry

By TAN HUI VOON Translated by KARYNE WEE

In the middle of July, the Communications Department invited an instructor from Loud Voice Media to carry out a two-day crash course on poster design at the PEM Mission office. This unprecedented curriculum involved a total of eight hours of learning time to master the basics of two design software (Adobe Illustrator & Photoshop) with a focus on poster design. It was definitely not easy.

Due to an overwhelming response, a total of more than thirty representatives from the northern, central and southern churches attended this course.

In the past, although churches or the mission had exciting programs or training, they did not take advantage of the media to publicise their programs and thus did not achieve their desired outcome of attracting members or seekers. Therefore the purpose of this training course is to nurture potential in members so that they make use of this effective tool to spread the gospel and help their local churches to attract more publicity.

In general, for one to learn the basic functions of these two software requires at least three months or more. During this limited time, with varying levels of proficiency for the students, the course could only succeed by entrusting everything to God. However, the good news was that the diligence, dedication and positive learning attitudes of the members could be witnessed through this program.

*We are grateful to have received feedback from our co-workers in Christ:*

- Good job! Well done! Worth the travel from Johor Bahru.
- Thank you very much. I learn a lot about how to design a poster.
- Need more time! Thanks PEM for organising this special training.
- Hope more of such training are done in future for different levels.
- Good group size, trainer was patient. Like the devotion and connection to spiritual.
- Benefitted a lot from this training and hope that there will be more training on this area. Thank you organisers.

**Thoughts from the director of the Communication Department:**

I wish more of this trained designers will continue to explore their design skill to serve their church and ministries. I hope to see more and more professionally done posters to help the work of promoting our beliefs directly and indirectly. I pray that our God, the creator and designer of this universe, will pour out this gift of creativity to all participants.



## MESSAGE FROM THE PRESIDENT: Pastor Leong Fai, President, Peninsular Malaysia Mission

### தேவனோடு உள்ளாற்றுவதல்

மேலும், அன்புக்கும் நற்கிரியைகளுக்கும் நாம் ஏவப்படும்படி ஒருவரையொருவர் கவனித்து; சபை கூடிவருதலைச் சிலர் விட்டுவிடுகிறதுபோல நாமும் விட்டுவிடாமல், ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்லக்கடவோம்; நாளானது சமீபித்துவருகிறதை எவ்வளவாய்ப் பார்க்கிறீர்களோ அவ்வளவாய்ப் புத்திசொல்லவேண்டும். எபிரேயர் 10:24-25

அவருடைய போதனையில், பரலோகத்தின் பயணத்தில், கிறிஸ்துவோடு சஞ்சரிக்கும் போது, ஒருவரையொருவர் நேசிக்கவும், ஆதரவுக் கொடுக்கவும் இயேசு கற்றுக் கொடுத்தார்.

காணாமல் போன ஆடு, காணாமல் போன காசு மற்றும் காணாமல் போன மகனுடைய உவமைகளில், ஆலயத்திலுள்ள அங்கத்தினர்களும் காணாமல் போக முடியும் என இயேசு கிறிஸ்து கற்றுக் கொடுக்க முயன்றார். சபைகளிலிருந்து காணாமல் போகிறவர்களை "ஆப்போஸ்டளி" என்ற பெயரைக் கொண்டு அழைக்கப்படுவார். காணாமல் போன ஆடு மற்றும் காசின் உவமைகளில் யாரோ ஒருவர் அவைகளை தேடி மீண்டும் கொண்டுவர உதவுகின்றனர். இதிலிருந்து நாம் காணாமல் போவதை தவர்க்கலாம் என்றும், அப்படி நேர்ந்தால் அவைகளை தேடி மீண்டும் கண்டுபிடித்து சேர்த்து கொள்ளலாம் என்றும் கருதப்படுகிறது.

உலகத்திற்கு தேவ அன்பை கூறி, கிறிஸ்துவினடத்தில் சேர்ப்பதே சபை நம் மேல் நியமித்திருக்கும் பொறுப்பு. விசுவாசிகளை ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையில் வளர்த்து, தக்கவைத்து, சீடராக்குவதே சபையின் பொறுப்புகளாகும். சபையை வளர்க்கும் போது, போதகரும் ஆலய மூப்பர்களும் சேர்ந்து வருடத்தின் பிரசங்கத்தை திட்டமிட வேண்டும். ஒரு போதகர், தன் சொந்த சபையில் 50% பிரசங்கங்களை செய்து தன் சொந்த ஆடுகளை போஷிக்க வேண்டும் என்பது நியமனம். ஒரு விசுவாசிக்கு குறைந்தபட்சம் 7 நபர்களிடம் நண்பனாக இருந்தால், அவனோ அவளோ, தன் சபையைவிட்டு போக மாட்டார்கள் என்கிறது ஆய்வு. இதின் மூலம் சபை வளர்ந்து, ஒருவரையொருவர் நேசிப்பார்கள். சிறு குழு ஊழியம் விசுவாசிகளை ஒருங்கிணைப்பதற்கு ஒரு சக்தியான வழியாகும் என்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

சீஷத்துவ திட்டம் சபையை ஒன்றுப்படுத்துவதற்கு ஓர் நேர்மையான முறையாகும். இத்திட்டத்தில் விசுவாசிகளின் ஆவிக்குரிய வாழ்வையும், மற்றவர்களின் ஆவிக்குரிய வாழ்வையும் கவனிப்பதற்கு கற்றுக் கொடுக்கிறது. இவ்வாறு செய்யும் போது ஐயமில்லாமல் சபையில் அன்பு வளரும். ஒரு நபர் மற்றவருக்காக உதவி அல்லது சேவை செய்ய நிறுத்தும் போது, தன்னைப் பற்றியே நினைக்கும் போது, எல்லா பிரச்சனைகளுக்கு தொடக்கமாக இருக்கும்.

2016 - ஆம் ஆண்டின் துவக்கத்தில் தீப கர்ப்ப மலேசியா மிஷன், வருகின்ற ஐந்து (5) வருடங்களுக்கு பின்வரும் இலக்குகளை வாக்களித்தனர்.

1. 100% செயலில் உறுப்பினர்கள் சிறு குழுவின் மூலமாக அங்கத்தினர்களை தக்க வைக்க வேண்டும்.
2. 100% செயலில் உறுப்பினர்கள் சபை ஊழியத்தில் பங்கெடுக்க வேண்டும்.
3. 5% செயலில் உறுப்பினர்கள் சீடத்துவத்திற்கு ஒருவர் ஒருவர்க்கு வேத பாடம் கொடுக்க வேண்டும்.
4. 100% சபை நிர்வாக குழுவின் (church board) அங்கத்தினர்கள் தீபகர்ப்ப மலேசியா மிஷனின் தூர நோக்கம், குறிக்கோள் மற்றும் திட்டங்களை ஒற்றுமை நிலை நிறுத்த அறிந்திருக்க வேண்டும்.

தேவ கிருபையினால் நான்கு இலக்குகளை அடையவும் மற்றும் எல்லோரும் சேர்ந்து பரலோகத்தை சென்றடையவும் நான் பிரார்த்திக்கிறேன்.

தாமதிக்கிறார் என்று சிலர் எண்ணுகிறபடி கர்த்தர் தமது வாக்குத்தத்தத்தைக்குறித்துத் தாமதமாயிராமல்; ஒருவரும் கெட்டுப்போகாமல் எல்லாரும் மனநீரும்பவேண்டுமென்று விரும்பி, நம்மேல் நீடிய பொறுமையுள்ளவராயிருக்கிறார். 2 பேதுரு 3:9 ■

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT:

Pastor Leong Fai,  
President, Peninsular Malaysia Mission

# 与上帝同心

“又要彼此相顾，激发爱心，勉励行善。你们不可停止聚会，好像那些停止惯了的人，倒要彼此劝勉，既知道那日子临近，就更当如此。”(来10:24, 25) 在祂的教导里，耶稣要我们彼此相爱，互相扶持地相处并同奔天路。

在失羊、失钱和浪子的比喻中，耶稣基督让我们知道信徒会在教会里失落或迷失。我们用“背道”，一个不雅的名称给他们。在失羊和失钱的比喻中，我们可以看到，两个的失落都需要别人去寻找他们。这预表着我们需要预防失落的情况发生，如果有，也须要将失落的找回来。

教会的使命不单单是向世界传扬福音和使人归主。其它的重要任务还包括牧养和保守信徒，并训练他们成为门徒，使他们的灵命成长。

堂主任必须与地方教会领袖们一起计划整年的讲道以好好地喂养信徒们。理想上，一半以上的讲道当由堂主任负责。

有一项研究发现，如果一个信徒在教会里有超过七个可以谈得来的朋友，他/她离开教会的机会就会很低。小组团契是公认为最有效地将信徒们凝聚一起的活动。

门徒训练的活动是将教会正面的凝聚一起的好方法。这活动教导信徒们如何照顾好自己的灵命，使他们也有能力照顾别人的灵命。在这过程中，教友们能一起的成长和彼此相爱。当一个人停止服侍或帮助他人时，他/她就有倾向以自我为中心。这也是教会一箩筐问题的开始。

于2016年初，马来西亚半岛区会为未来5年订立以下目标：

1. 要达到100%的活跃教友都参加某一种的小组聚会。
2. 要使100%的活跃教友参与某一种的事奉。
3. 要进行门徒训练班，使每一位活跃的教友能被装备好带领一对一的圣经研究。
4. 要促使多元化的团体和一，使100%的教会执行委员会成员能说出马来西亚半岛区会的景愿、使命、价值观和目标。

我祈愿藉着上帝的恩典，我们尽力地达成所立的目标，与此同时我们全体信徒同奔天路，直到我们见到我们的主耶稣。“主所应许的尚未成就，有人以为他是耽延，其实不是耽延，乃是宽容你们，不愿有一人沉沦，乃愿人人都悔改。”(彼后3:9) ■

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT:

Pastor Leong Fai,  
President, Peninsular Malaysia Mission

# Jangkauan Ke Dalam Bersama Tuhan

“Hendaklah kita perhatikan satu sama lain, supaya kita dapat saling memberikan dorongan untuk mengasihi satu sama lain dan untuk melakukan hal yang baik. Janganlah kita hentikan kebiasaan berkumpul bersama-sama, seperti yang dilakukan oleh beberapa orang saudara. Sebaliknya lebih-lebih lagi kita harus menggalakkan satu sama lain, kerana kita tahu bahawa tidak lama lagi Tuhan akan datang.” Ibrani 10:24-25. Dalam pengajaran-Nya, Yesus mengajar kita untuk saling mengasihi dan memberi dorongan antara satu sama lain dalam iman Kristus dan dalam perjalanan kita bersama-sama menuju ke syurga.

Dalam pengajaran-Nya tentang domba yang hilang, mata wang yang hilang dan anak yang sesat, Yesus Kristus cuba memberitahu kita bahawa anggota dalam gereja juga mungkin sesat. Malah perkataan besar seperti ‘kemurtadan’ digunakan untuk menggambarkannya. Dalam kedua-dua perumpamaan ini, benda yang hilang memerlukan orang lain untuk mencari mereka dan membawa mereka pulang. Implikasinya, gereja berupaya menghindari kemurtadan anggota, dan jika sesiapa melalui ini, kita harus membawa mereka kembali ke pangkuan gereja.

Gereja dimandatkan untuk membawa perkhbarian injil ke seluruh dunia dan membawa mereka ke Kristus. Tanggungjawab penting gereja adalah untuk memupuk (nurture), mengekalkan (retain) dan memuridkan (disciple) anggota dalam pertumbuhan rohani mereka.

Demi untuk memupuk jemaah, pendeta beserta dengan ketua gereja harus bersama-sama merancang jadual khutbah tahunan. Sebaik-baiknya, pendeta berkhotbah sebanyak 50% masa di jemaah sendiri untuk memberi makanan rohani kepada dombanya.

Menurut kajian yang dikendalikan, sekiranya anggota mempunyai sekurang-kurangnya 7 orang yang senang berbicara dengannya di gereja, dia tidak akan meninggalkan gereja dengan mudah. Juga didapati bahawa perkumpulan kecil adalah cara paling baik supaya anggota tidak meninggalkan gereja dengan mudah. Malahan dengan perkumpulan kecil, anggota akan lebih akrab sesama sendiri.

Program pemuridan (discipleship program) adalah cara terbaik untuk gereja merapatkan perhubungan secara positif. Ia adalah program yang mengajar penganut untuk menjaga kerohanian mereka agar mereka boleh menolong membangunkan pertumbuhan kerohanian penganut yang lain. Apabila ini berlaku, gereja akan sama-sama membangun dan belajar menyayangi antara satu sama lain. Apabila seseorang berhenti melayani atau menolong orang lain, kita lebih mementingkan diri sendiri dan inilah permulaan segala masalah.

Pada permulaan 2016, Misi Semenanjung Malaysia (PEM) telah menerima matlamat berikut sebagai arah tuju kita untuk 5 tahun seterusnya.

1. Untuk mencapai pengkalan keanggotaan di tahap 100% keanggotaan aktif melalui penglibatan mereka ke dalam salah satu daripada perjumpaan kumpulan kecil.
2. Untuk mencapai 100% penglibatan anggota di dalam pelayanan gereja.
3. Untuk mencapai tahap pemuridan di mana 5% keanggotaan aktif memberikan pengajaran Kitab Suci satu dengan satu.
4. Untuk mencapai pemupukkan semangat kesatuan dalam keperbedaan di mana 100% keahlian komuniti gereja (church board) mampu untuk menyatakan dengan jelas visi, misi dan matlamat-matlamat Misi Semenanjung Malaysia (PEM).

Saya berdoa, dengan kurnia Tuhan, agar kita berusaha untuk mencapai matlamat yang telah ditetapkan supaya semua gereja boleh bersama-sama mengharungi perjalanan ke syurga sehingga kita berjumpa Yesus. “Tuhan tidak terlambat untuk melakukan apa yang sudah dijanjikan-Nya, meskipun beberapa orang berfikir demikian. Sebaliknya Dia sabar terhadap kamu, kerana Dia tidak ingin sesiapa pun binasa. Dia mahu semua orang bertaubat daripada dosa.” (2 Petrus 3:9) ■

# PEM YOUTH CONGRESS

# THE POWER OF PRAYER

Malaysia Bible Seminary (MBS)  
Rawang, Kuang, Selangor

**14-16 Oct '16**

*Come and Be Blessed!*

Main Speaker:



Pr. Francis Lajanim  
SAUM Publishing Ministries Director

**PRAYER  
THE SECRET OF  
SPIRITUAL POWER**

Workshop Speakers:



Pr. Francis Amer  
SAUM Youth Ministries Director

Spirituality and  
Relationship



Micheal Wong  
John Maxwell Certified Trainer

Spirituality and  
Leadership



Dr. Tan Min Min  
MPh.D.

Spirituality and  
Healthy Lifestyle



**PRAYER MARATHON**



GPS Coordinates: N 03 16.666' E 101 32.255'

**MALAYSIA BIBLE SEMINARY (MBS)**  
Lot 728, Jalan Kundang 48050 Kuang, Selangor Darul Ehsan

Devotional Speakers:



Dr. Chew Yu Gee  
Lighthouse Church Elder



Dr. Edward Nathan  
PAHC Elder



Pr. Renie Ubara  
PEM Youth Ministries Director



Registration Fee: **ONLY RM160** (dormitory) & **RM180** (family room) per person (accommodation+6 meals+t-shirt & more)  
For registration, please communicate with your local church pastor and youth leader. For more information, please contact:  
Pr. Renie Ubara – 0165587580, artmindedguy7@gmail.com, Renitta Edwards – 03-79847795, renitta@adventist.org.my

